

RESOLUCIÓN DEL ÓRGANO DE CONTRATACIÓN POR LA QUE SE ADJUDICA EL EXPEDIENTE CONTR 2022 579349 “SERVICIO DE TRADUCCIÓN PARA INFORMES TÉCNICOS - FINANCIEROS DEL PROYECTO LIFE IP INTEMARES. LIFE15 IPE/ES/000012 ”, CON PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN DE 4.235,00 € (IVA incluido).

Visto el expediente de referencia del mismo resultan los siguientes:

ANTECEDENTES ADMINISTRATIVOS

PRIMERO.- Por el Órgano de Contratación mediante resolución de fecha 4 de julio de 2022 se procedió a acordar el inicio del expediente de contratación.

SEGUNDO.- Reunidos los requisitos previos de preparación del expediente con fecha 26 de septiembre de 2022 se dicta resolución aprobándose el expediente, según lo previsto en el art. 117 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, determinándose su tramitación mediante procedimiento abierto simplificado abreviado.

TERCERO.- Se publica Anuncio de licitación en el Perfil del Contratante de Agencia de Medio Ambiente y Agua de Andalucía de la Plataforma de Contratación de la Junta de Andalucía, finalizando el plazo para su presentación el día 14 de octubre de 2022.

CUARTO.- Se han presentado las ofertas que se relacionan a continuación:

ORDEN	LICITADOR	FECHA Y HORA
1	AXIOMA SERVICIOS TRADUCCION Y CONSULTORIA SL	30/09/2022 12:56
2	ALTALINGUA SL	30/09/2022 13:24
3	MOROTE TRADUCCIONES SL	03/10/2022 14:02
4	AGENCIA DE TRADUCCION ABCTRANS LINK , S.L.U.,	07/10/2022 08:42
5	ALWAYS SCHOOL OF LANGUAGES SL	10/10/2022 12:20
6	STUDIO MORETTO GROUP SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	13/10/2022 12:17
7	STARTUL SL	13/10/2022 19:33
8	AB TRADUKTALIA,S.L.	14/10/2022 00:22
9	TRADUCTORES E INTERPRETES DEL NORTE SOCIEDAD LIMITADA	14/10/2022 11:07

JAVIER MARCIAL DE TORRE MANDRI		30/11/2022	PÁGINA 1 / 3
VERIFICACIÓN	NjyGwMCE41G15F9X00r5qcK9Dp6KRK	https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma/	

GÜNTHER HALTERMANN WINKELSTRATER		09/12/2022 14:41:48	PÁGINA: 1 / 3
VERIFICACIÓN	nqZ7MYjAzZTZkYzVkOWVmNjUSiRECG	https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma/	



QUINTO.- A los efectos del art. 151.2 de la LCSP, no se producen exclusiones durante las distintas etapas del procedimiento.

SEXTO.- Con fecha 26 de octubre de 2022 se propone la adjudicación del clasificado en primer lugar, de acuerdo con la clasificación decreciente resultante de las ofertas que se refleja a continuación:

	Empresa	Importe Ofertado	Valoración
1	AB TRADUKTALIA,S.L.	1.997,50 €	100,00
2	ABC TRANSLINK	2.000,00 €	99,87
3	ALTALINGUA SL	2.400,00 €	79,85
4	ALWAYS SCHOOL OF LANGUAGES SL	2.600,00 €	69,84
5	MOROTE TRADUCCIONES SL	3.000,00 €	49,81
6	STUDIO MORETTO GROUP SRL SUCURSAL EN ESPAÑA	3.185,00 €	40,55
7	STARTUL SL	3.200,00 €	39,80
8	TRADUCTORES E INTERPRETES DEL NORTE SOCIEDAD LIMITADA	3.250,00 €	37,30
9	AXIOMA SERVICIOS TRADUCCIÓN Y CONSULTORÍA SL	3.450,00 €	27,28

SÉPTIMO.- Habiéndosele requerido la documentación previa a la adjudicación al licitador propuesto para la adjudicación, en cumplimiento del art. 150.2 de la Ley de Contratos del Sector Público, con fecha 25 noviembre de 2022, la Unidad Técnica, tras revisar el informe elaborado por el órgano gestor de la tramitación del expediente, acuerda:

Elevar al Órgano de Contratación la propuesta de adjudicación del expediente de referencia a la empresa AB TRADUKTALIA,S.L. con un importe ofertado de MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y SIETE EUROS CON CINCUENTA CENTIMOS (1.997,50 €), IVA no incluido

Vistas las actas, la propuesta de adjudicación que en ella se formula y en uso de las facultades que me confiere lo establecido en la legislación vigente y conforme a lo previsto en el apartado g) del artículo 16 del Decreto 104/2011, de 19 de abril, por el que se aprueban los Estatutos de la Agencia de Medio Ambiente y Agua de Andalucía (BOJA 29/04/2011, núm. 83), este órgano de contratación:

JAVIER MARCIAL DE TORRE MANDRI		30/11/2022	PÁGINA 2 / 3
VERIFICACIÓN	NjyGwMCE41Gf5F9X00r5qcK9Dp6KRK	https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma	

GÜNTHER HALTERMANN WINKELSTRATER		09/12/2022 14:41:48	PÁGINA: 2 / 3
VERIFICACIÓN	nqZ7MYjAzZTZkYzVkoWVmNjUSiRECG	https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma/	



RESUELVE

PRIMERO.- Adjudicar el expediente **CONTR 2022 579349 “SERVICIO DE TRADUCCIÓN PARA INFORMES TÉCNICOS - FINANCIEROS DEL PROYECTO LIFE IP INTEMARES. LIFE15 IPE/ES/000012 ”**, a la empresa AB TRADUKTALIA,S.L. con un importe ofertado de MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y SIETE EUROS CON CINCUENTA CENTIMOS (1.997,50 €), IVA no incluido confirmando la propuesta efectuada.

SEGUNDO.- Se designa responsable del contrato que se adjudica al titular de la Jefatura de Área con competencias en la materia de su objeto, a los efectos que se determinan en el art.62 de la LCSP.

Contra la presente Resolución, que pone fin a la vía administrativa, cabe interponer potestativamente recurso de reposición ante este mismo órgano, en el plazo de un mes a partir del día siguiente a aquel que tenga lugar su notificación, o directamente recurso Contencioso-Administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Sevilla que por turno de reparto corresponda en el plazo de DOS MESES a contar desde el día siguiente al de su notificación, todo ello de conformidad con lo establecido en los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y artículos 8,3, 14,1 y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de Julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Y para que así conste a los efectos oportunos se firma por el Órgano de Contratación de la Agencia de Medio Ambiente y Agua de Andalucía según Decreto 284/2019, de 12 de febrero, por el que se dispone su nombramiento, publicado en BOJA Extraordinario núm. 3, de 14 de febrero de 2019.

Sevilla, a la fecha de la firma electrónica

El Director Gerente de la Agencia de Medio Ambiente y Agua de Andalucía

JAVIER MARCIAL DE TORRE MANDRI		30/11/2022	PÁGINA 3 / 3
VERIFICACIÓN	NjyGwMCE41Gf5F9X00r5qcK9Dp6KRK	https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma	

GÜNTHER HALTERMANN WINKELSTRATER		09/12/2022 14:41:48	PÁGINA: 3 / 3
VERIFICACIÓN	nqZ7MYjAzZTZkYzVkoWVmNjUSiRECG	https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma/	